

42 - Shinonome's Joy

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

The gathering of Stride Force is complete.

[00:06] ---

GIRS has become inoperable,

[00:08] ---

and there were misgivings about
the required amount of security,

[00:11] ---

but a new system will be created soon,

[00:13] ---

which will clear up these issues.

[00:17] ---

And now I shall begin summoning the
final unit of the Zodiac Time Beasts.

[00:22] ---

I don't require any help.

[00:25] ---

In fact, you would only get in the way.

[00:27] ---

If you have Wakamizu, no one else is needed.

[00:30] ---

Although if you insist,
please check on the Peacemaker.

[00:34] ---

Well, Wakamizu also developed
the control management program,

[00:39] ---

so there's no chance of any problem.

[00:44] ---

That's right. Everything
Wakamizu does is perfect.

[02:19] ---

It's all gone according to their plans.

[02:22] ---

What are you gonna do?

Just sit there and take it?

[02:27] ---

The time is coming soon
when everything will be settled.

[02:38] ---

It's going smoothly.

[02:40] ---

Naturally.

[02:42] ---

I haven't committed a single error.

[02:44] ---

Everything is going smoothly.
It couldn't be any other way.

[02:49] ---

I see. How boring.

[02:53] ---

We have all the Depend Cards,
and the Peacemaker is secured.

[02:58] ---

Soon, we'll also obtain the final unit
that's necessary to open the Stride Gate.

[03:04] ---

At this rate, it'll all be over soon
with our easy victory.

[03:08] ---

I'd like to enjoy this
situation a little more.

[03:13] ---

What do you propose?

[03:17] ---

Let me tinker a little.

[03:21] ---

With your system, that is.

[03:31] ---

That won't do! That just won't do!

[03:37] ---

I definitely do not grant you permission.

[03:40] ---

Then why don't we look for
judgment on the matter?

[03:44] ---

Judgment from the
"truth of this world" or whatever...

SIGN Turn 42 Shinonome's Joy

[03:58] ---

Shion!

[04:01] ---

What are you two doing here?!

[04:14] ---

To be honest,

[04:15] ---

I'm not very interested in the extreme future

[04:18] ---

that Ryuzu is calling for.

[04:20] ---

I'm surprised.

[04:23] ---

No, not really.

[04:25] ---

However, I shall not
allow any interference...

[04:30] ---

...with my perfect experiment!

[04:34] ---

I ride Boulder Fetter, Gjoll!

[04:37] ---

Call.

[04:39] ---

I attack your Vanguard!

[04:47] ---

I ride Intimidating Mutant, Darkface!

[04:50] ---

Attack!

[04:53] ---

No guard.

[04:55] ---

Twin drive!

[04:57] ---

Heal trigger!

[04:58] ---

I give Aristscythe +5000 power!

[05:04] ---

Facing the theme I am meant to realize,

[05:07] ---

posing hypotheses,

[05:09] ---

carrying out experiments,

[05:11] ---

and then devoting myself to that alone...

[05:14] ---

For Wakamizu, there is no greater joy!

[05:19] ---

It's bliss, I tell you!

[05:23] ---

It's not fair that you
get to have all the fun.

[05:27] ---

Ride!

[05:29] ---

Mythic Beast, Fenrir!

[05:31] ---

Stride Generation!

[05:35] ---

Great Angel, Doom Brace!

[05:38] ---

Stride skill!

[05:40] ---

Soulcharge.

[05:41] ---

When the Vanguard Soul-blasts,
I can call that unit.

[05:46] ---

Doom Brace's skill.

[05:48] ---

I give +5000 power to Hati and Gleipnir.

[05:51] ---

And then, Soul-charge.

[05:53] ---

On top of that, skill activated.

[05:55] ---

I call Skoll.

[05:56] ---

+3000 power with Hati's skill.

[06:00] ---

Combining Soul-charge and Soul-blast,

[06:03] ---

filling the field, and powering up the units.

[06:07] ---

Those are your tried and true
tactics, aren't they?

[06:10] ---

Hati moves back.

[06:12] ---

Call!

[06:13] ---

Kotonoha's Revelation.

[06:15] ---

I look at the top card of my deck
and decide where to put it.

[06:19] ---

In the Soul.

[06:20] ---

I rest one rear-guard.

[06:23] ---

Revelation?

[06:25] ---

I manipulate the deck and change the future.

[06:30] ---

Kotonoha's skill activates!

[06:32] ---

+2000 power.

[06:34] ---

And another +2000 power with Bahn.

[06:36] ---

Skoll boosts.

[06:39] ---

Gleipnir attacks!

[06:41] ---

Skill activated.

[06:42] ---

Soul-charge! I draw one card.

[06:45] ---

Since I put cards into the Soul,

[06:48] ---

Kotonoha gets +3000 power.

[06:52] ---

Doom Brace attacks!

[06:55] ---

No guard!

[06:58] ---

Triple drive.

[07:01] ---

Heal trigger.

[07:03] ---

I heal 1 damage point

[07:04] ---

and give the power to Kotonoha. Attack!

[07:13] ---

You made a comeback.

[07:16] ---

But Shinonome, I have already

[07:20] ---

verified your fight!

[07:26] ---

Shion, are you here for Am, too?

[07:29] ---

No. The one who called me here...

[07:32] ---

...is Ace.

[07:38] ---

I have a favor to ask you three.

[07:41] ---

A favor?

[07:43] ---

I want you to help me save Luna.

[07:48] ---

What's wrong with Luna?!

[07:50] ---

Is she okay?! Is she safe?!

[07:54] ---

She's trying to sacrifice herself
to open the Stride Gate.

[08:01] ---

She's been in a coma for a long time...

[08:03] ---

...and has become like a tool
to control the units.

[08:08] ---

In exchange for the Peacemaker ability,

[08:11] ---

Luna Yumizuki has lost her sense of self.

[08:14] ---

Why would she...?

[08:17] ---

Luna chose that path herself, for my sake.

[08:23] ---

Even though I'm not worth it.

[08:28] ---

Please, help me!

[08:30] ---

All I can do is depend on you! I can't...

[08:41] ---

You do know what you've done to all of us?

[08:46] ---

Of course I know.

[08:49] ---

But there's no other way to save Luna.

[08:54] ---

I don't have anything anymore.

[09:02] ---

I would do anything to save Luna!

[09:05] ---

I'll accept any punishment!

[09:07] ---

I don't care what happens to me!

[09:09] ---

So, please! Please help me save Luna!

[09:12] ---

Enough already!

[09:16] ---

Shion...

[09:18] ---

I have no intention of forgiving you.

[09:43] ---

The unit is in the process of being
summoned without any problems,

[09:46] ---

although that goes without saying.

[09:50] ---

Shinonome...

[09:51] ---

Your wicked thoughts

[09:54] ---

will not cause Wakamizu's
system to break down.

[09:57] ---

Not by any means!

[09:59] ---

Stride Generation!

[10:02] ---

Merciless Mutant Deity, Darkface!

[10:05] ---

Stride skill! I gigaparalyze
two of your rear-guards!

[10:10] ---

I call Punish!

[10:12] ---

All of the enemy units in the same row
as it are at rest,

[10:15] ---

so Dark Device activates!

[10:17] ---

+2000 power!

[10:19] ---

I gigaparalyze one rear-guard!

[10:23] ---

Merciless Mutant Deity,
Darkface's Dark Device!

[10:27] ---

Rosenberg's Dark Device!

[10:29] ---

Against Gleipnir!

[10:31] ---

These two units can't intercept!

[10:34] ---

Your units are in the palm of my hand.

[10:38] ---

They're my lab rats!

[10:44] ---

Punish Stag attacks!

[10:47] ---

Guard!

[10:48] ---

Darkface attacks your Vanguard!

[10:52] ---

Perfect guard!

[10:54] ---

Triple drive!

[10:57] ---

Heal trigger!

[10:58] ---

I heal 1 damage point!

[11:04] ---

That gives us another reversal!

[11:08] ---

Stand and draw.

[11:12] ---

As you can see,
your paralyzed units can't stand!

[11:17] ---

Your units are under my control!

[11:22] ---

For now, anyway.

[11:24] ---

Stride Generation!

[11:28] ---

Mythical Destroyer Beast, Vanargandr!

[11:30] ---

Stride skill!

[11:32] ---

Soul-charge!

[11:33] ---

Kotonoha's skill. +3000 power.

[11:37] ---

Kotonoha and Hati move.

[11:39] ---

Gelgja's skill!

[11:41] ---

I put my Gelgja from the Soul

to the bottom of the deck,
[11:44] ---
and stand Hati.
[11:46] ---
+3000 power.
[11:48] ---
And then I Soul-charge.
That's another +3000 power.
[11:53] ---
Well done.
[11:55] ---
I'm just warming up.
[11:58] ---
Hati attacks!
[12:01] ---
Vanargandr attacks your Vanguard!
[12:04] ---
Skill activated! Soul-blast!
[12:07] ---
Hati's skill! +6000 power!
[12:10] ---
I move my Tahro from the drop zone
to the bottom of the deck.
[12:13] ---
Hati stands.
[12:15] ---
Vanargandr's skill.
[12:17] ---
I call the Soul-blasted Gjoll.
[12:20] ---
Gjoll's Revelation.
[12:22] ---
On top of that, +4000 power with a skill.
[12:25] ---
I draw one card when it attacks.
[12:28] ---
You live up to your reputation, Shinonome.
[12:30] ---
However, I shall go even higher!
[12:34] ---
Darkface's Generation Break!
[12:37] ---
I rest the Gjoll that was just called!
[12:41] ---
To Wakamizu, Vanguard is also a joy.
[12:45] ---
Constructing the deck,

holding fight after fight, collecting data,
[12:50] ---
improving the deck,
holding even more fights,
[12:53] ---
and then having a succession of victories!
[12:56] ---
Generation Guard!
[12:58] ---
Skill activated!
[12:59] ---
I rest all of my opponent's back row units!
[13:04] ---
Also, +10000 shield!
[13:07] ---
Punish intercepts!
[13:11] ---
Your units are still under my control.
[13:17] ---
Vanargandr's skill activated.
[13:20] ---
I look at the top four cards of my deck,
[13:22] ---
and put two back on top of the deck
[13:24] ---
and the other two at the bottom of the deck.
[13:27] ---
Triple drive.
[13:29] ---
Critical trigger.
I give all of the effects to Hati.
[13:33] ---
Critical trigger.
I give all of the effects to Hati again.
[13:39] ---
Hati attacks your Vanguard!
[13:42] ---
I've already verified my fight with you.
[13:46] ---
I built this deck based on that data!
[13:50] ---
Guard!
[13:53] ---
No matter how you try to struggle or
manipulate your deck, it's in vain!
[13:57] ---
Turn end.

[13:59] ---

The damage is 4 to 5
at the end of the eighth turn.

[14:03] ---

And under the circumstances,

[14:05] ---

the fight will be over during the next turn.

[14:13] ---

You don't intend to forgive me.

[14:16] ---

Of course. After what I did to you...

[14:22] ---

I'm an idiot for even asking you like this.

[14:31] ---

Thank you for coming.

[14:56] ---

Wait!

[14:59] ---

I thought I'd give you a piece of my mind
the next time I saw you, Am!

[15:04] ---

That's what I've been thinking all this time!

[15:08] ---

But enough.

[15:12] ---

I couldn't stop you two that time.

[15:17] ---

Even though we're friends.

[15:22] ---

I'm sorry.

[15:26] ---

Am, let's save Luna together.

[15:33] ---

Let's go together.

[15:38] ---

Tokoha. I'm sorry...

[15:43] ---

I... I...

[15:51] ---

I'm so sorry!

[15:53] ---

I'm so sorry!

[16:01] ---

I'm sorry!

[16:05] ---

This finishes it!

[16:08] ---

Merciless Mutant Deity, Darkface!

[16:11] ---

Stride skill! Gigaparalyze!

[16:15] ---

Merciless Mutant Deity, Darkface's
Dark Device!

[16:19] ---

I call Superior Mantis!

[16:22] ---

Paralyze!

[16:25] ---

The board is set up.

[16:28] ---

Mr. Wakamizu, are you familiar
with "fluctuations"?

[16:33] ---

Fluctuations are changes

[16:34] ---

in time and space that can't be predicted.

[16:40] ---

Fluctuations appear in everything
that exists in this world.

[16:44] ---

A gentle breeze, sunlight filtering
through trees, the murmuring of a brook...

[16:48] ---

There are even fluctuations in the
orbits of the sun and planets.

[16:52] ---

What are you trying to say?

[16:55] ---

Fluctuations exist in
everything in this world.

[16:58] ---

I like those fluctuations.

[17:03] ---

There are even fluctuations in Vanguard.

[17:07] ---

Darkface attacks!

[17:10] ---

Generation Guard!

[17:12] ---

Dome War Shrine Maiden, Hanasatsuki!

[17:15] ---

And more guards!

[17:17] ---

No matter how much you try to guard,

it won't have any effect on my victory!

[17:22] ---

Triple drive!

[17:25] ---

Critical trigger!

[17:27] ---

I give all of the effects to Vulcan Lafertei!

[17:30] ---

Attack!

[17:31] ---

Guard.

[17:35] ---

You imagine every situation,

[17:37] ---

verify it, and construct your deck.

[17:40] ---

And then an elaborate fight unfolds.

[17:43] ---

You wipe out the unpredictable fluctuations
as you go through the turns.

[17:47] ---

I'm going to finish it with this!

[17:50] ---

Superior Mantis attacks!

[17:53] ---

But even then,
fluctuations will still appear.

[17:56] ---

Guard!

[17:58] ---

Wh-What?! It was a guard?!

[18:01] ---

It can't be! It's not possible!

[18:03] ---

I verified that the fight
would be over with this attack!

[18:06] ---

The fluctuations are so subtle
that they stimulate me.

[18:11] ---

They're like a tiny crack that
appears in something perfect.

[18:15] ---

That's why I want to put
my own spin on your experiment.

[18:19] ---

Put in a way you'd phrase it,

[18:21] ---

that's my "joy."

[18:25] ---

It's not possible! It's not possible!

[18:29] ---

I knew it going in,

[18:31] ---

but this is the level you're at?

[18:33] ---

Y-Your units are still under my control!

[18:37] ---

If an error has occurred, I can fix it!

[18:40] ---

Stupid.

[18:42] ---

It's already over.

[18:44] ---

Stride Generation!

[18:48] ---

Mythical Hellsky Beast, Fenrir!

[18:51] ---

Stride skill! Soul-charge!

[18:54] ---

I call Svava!

[18:56] ---

I retire Hati. Svava's Revelation!

[19:00] ---

Mythical Hellsky Beast, Fenrir
changes the effect.

[19:04] ---

I decide the location of
the top two cards of my deck.

[19:07] ---

Both cards stay at the top of the deck.

[19:09] ---

Mythical Hellsky Beast, Fenrir's skill!

[19:12] ---

I draw one card.

[19:13] ---

Another skill activated! I call Gelgja.

[19:17] ---

Gelgja's Revelation.

Fenrir causes the effect to change.

[19:23] ---

I put one card back on top of the deck
and one card in the Soul.

[19:26] ---

I call Gjoll.

[19:28] ---

Revelation.

[19:30] ---

I put both cards back on top of the deck.

[19:32] ---

Mythical Hellsky Beast, Fenrir's skill!

I draw one card.

[19:36] ---

Svava's skill!

[19:37] ---

+5000 power!

[19:42] ---

Gjoll attacks!

[19:44] ---

The next one should be a critical.

[19:45] ---

And if it is...

[19:47] ---

No guard!

[19:54] ---

Suvava attacks!

[19:56] ---

Guard!

[19:58] ---

Mythical Hellsky Beast, Fenrir attacks!

[20:06] ---

Generation Guard!

[20:14] ---

+10000 shield with a skill!

[20:16] ---

Another guard!

[20:18] ---

I use the Counter-blast I got
from not guarding,

[20:21] ---

and put up a solid defense with
a G Guardian and a 5000 shield!

[20:26] ---

Even with a double trigger,
you can't break through that!

[20:29] ---

Triple drive.

[20:31] ---

Stand trigger.

[20:33] ---

I stand Svava.

[20:35] ---

+5000 power.

[20:37] ---

W-What?! A stand trigger?!

[20:41] ---

Second check.

[20:43] ---

Third check.

[20:45] ---

Heal trigger!

[20:46] ---

I heal 1 damage point,
and give the power to Svava.

[20:51] ---

No good! Then...

[20:52] ---

Attack.

[21:12] ---

I don't believe it. How...?

[21:14] ---

That's a fluctuation.

[21:18] ---

The truth of the world smiles upon me.

[21:23] ---

In accordance with that
judgment, I retire you.

[21:28] ---

Even without me, the system
will operate 'til the end!

[21:32] ---

Nobody can stop it now!

[21:35] ---

Wakamizu is perfect!

[21:41] ---

I see. He wasn't just all talk.

[22:08] ---

But I don't want to destroy your perfection.

[22:14] ---

I just want a slight fluctuation.

[23:56] ---

What are you thinking, Shinonome?!

[23:58] ---

I can't comprehend it!

[24:00] ---

I figured as much.

[24:02] ---

This construction is so perfect

that it's boring.

[24:05] ---

Here? I should fiddle with this, huh?

[24:09] ---

What are you doing?! Stop!

[24:11] ---

That should do it.

[24:14] ---

And now it begins.

[24:17] ---

Surface and reality, beauty and ugliness!

SIGN Perfect Future

[24:19] ---

An awful, amazing stage in which
everything has been mixed up!

Revision #1

Created 2026-01-29 02:55:55 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:55:55 UTC by whimsee